

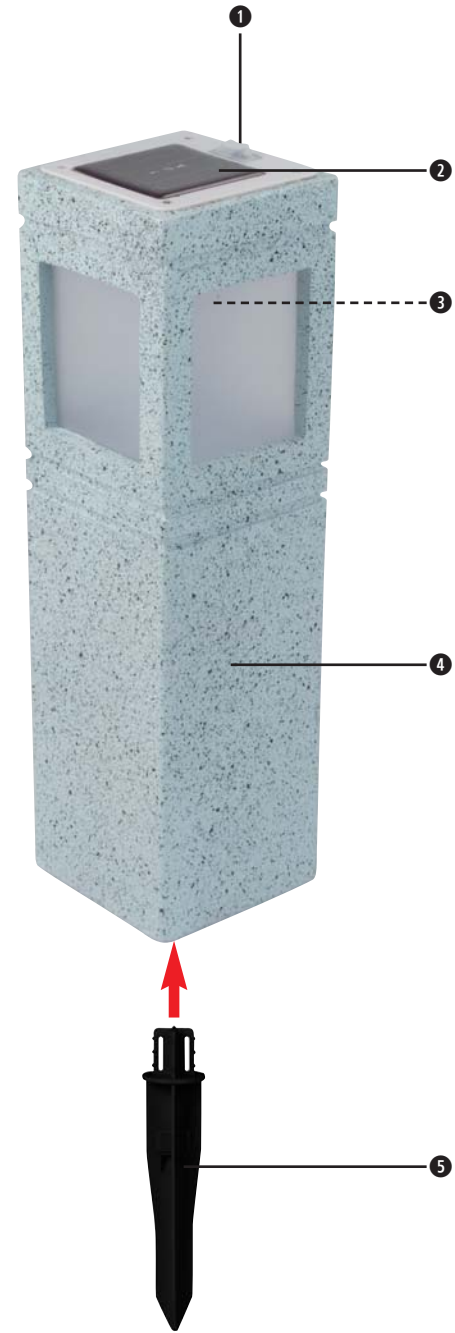
■ LAMPE SOLAIRE



FR
BE **LAMPE SOLAIRE**
Mode d'emploi

NL
BE **SOLARLAMP**
Gebruiksaanwijzing

DE
AT
CH **SOLARLEUCHE**
Bedienungsanleitung



FR LAMPE SOLAIRE

2

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

NL SOLARLAMP

5

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen - en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

DE SOLARLEUCHE

8

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

LAMPE SOLAIRE KH 4102

Usage conforme

La lampe solaire est prévue pour une installation à l'extérieur. Elle est destinée uniquement à un usage privé, à l'exclusion de tout usage commercial.

Caractéristiques techniques

Accu : Ni-MH 1,2 V / 900 mAh,
type AAA
Durée d'éclairage : jusqu'à 8 heures avec une
charge optimale

- LED à économie d'énergie (LED classe 1)
- panneau collecteur 6 x 6 cm
- anti-projections d'eau (IP 44)

Consignes de sécurité

Risque d'accident !

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec la lampe solaire.
- L'extrémité du pieu est pointue. Risques de blessures.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Avertissement !

- N'utilisez jamais la lampe solaire pour d'autres usages que ceux qui sont décrits ici. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

Accessoires fournis

Avant la mise en service, veuillez contrôler que la livraison est complète. Retirez tous les matériaux d'emballage et évtl. les films de protection de l'appareil.

- Lampe solaire (avec panneau collecteur)
- Pieu
- Mode d'emploi

Description de l'appareil

- ① Commutateur de fonctionnement (OFF / ON)
- ② Panneau collecteur
- ③ LED
- ④ Corps de l'appareil
- ⑤ Pieu

Informations produit

- Pendant la journée, les cellules solaires transforment la lumière solaire en courant et chargent la batterie. La nuit / au crépuscule, la lampe solaire s'allume automatiquement et fonctionne grâce au courant stocké.
- Le nombre d'heures de fonctionnement dépend de la durée et de l'intensité de l'exposition du panneau collecteur ② à la lumière solaire.

Emplacement

Pour un résultat optimal, placez votre lampe solaire à un endroit permettant au panneau collecteur ② d'être exposé aux rayons directs du soleil. L'emplacement ne doit pas être ombragé ni couvert. Assurez-vous que le panneau collecteur ② ne soit pas gêné par des sources de lumière autres que le soleil. Dans le cas contraire, la lampe ne s'allumera pas au crépuscule.

Mise en service

- ⇒ Placez la lampe solaire à un endroit approprié.
- ⇒ Réglez le commutateur de fonctionnement ❶ sur la position ON.

❶ **REMARQUE :**

La charge ne fonctionne que si le commutateur de fonctionnement ❶ est réglé sur la position ON.

- ⇒ Chargez la lampe solaire avant de la mettre en service en l'exposant à la lumière intense du soleil pendant 16 heures environ.
- ⇒ Lorsque les accus sont chargés, la lampe solaire s'allume automatiquement au crépuscule.
- ⇒ Réglez le commutateur de fonctionnement ❶ sur la position OFF pour éteindre la lampe solaire.

❶ **Remarque :**

Plusieurs jours peuvent être nécessaires pour que la lampe solaire atteigne sa pleine puissance.

Nettoyage

Essayez la lampe solaire et le panneau collecteur ❷ à l'aide d'un chiffon humide.

⚠ **Attention !**

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou chimiques. On risquerait d'endommager l'appareil.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune.

Respectez la réglementation en vigueur.

En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Mise au rebut des accus

Il est interdit de jeter les accus dans les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles. Ne rejeter que des piles/accus à l'état déchargé.

Pour retirer les accus, retirez les vis du panneau collecteur ❷ et retirez-le de la lampe solaire.

Ouvrez le compartiment à accus et retirez l'accumulateur.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

FR **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE **Kompernass Service Belgium**

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

SOLARLAMP KH 4102

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De zonne-energielamp is bestemd om in de openlucht geplaatst te worden. Deze is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Technische gegevens

Accu: 1,2V / 900 mAh
Ni-MH-accu type AAA

Aantal branduren: tot aan 8 uren bij optimale lading

- Energiebesparende LED (LED-klasse 1)
- 6 x 6 cm collectorpaneel
- spatwaterdicht (IP 44)

Veiligheidsvoorschriften

Letselgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij de zonne-energielamp.
- De grondpen heeft een scherpe punt. Dit zou tot verwondingen kunnen leiden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

WAARSCHUWING!

- Gebruik de lamp op zonne-energie nooit voor andere doeleinden dan hier beschreven. Dat kan tot onherstelbare schade aan het apparaat leiden.

Inhoud van het pakket

Voor ingebruikname de inhoud van het pakket a.u.b. controleren op volledigheid. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele beschermfolies van het apparaat.

- Lamp op zonne-energie (met collectorpaneel)
- Grondpen
- Gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

- 1 Functieschakelaar (OFF / ON)
- 2 Collectorpaneel
- 3 LED
- 4 Behuizing
- 5 Grondpen

Informatie over het product

- Overdag transformeren de zonnecellen het zonlicht in stroom en laden de accu op. 's Nachts / bij schemering gaat de zonne-energielamp automatisch aan en werkt op de opgeslagen stroom.
- Het aantal bedrijfsuren is afhankelijk van de intensiteit en de duur van de inwerking van het zonlicht op het collectorpaneel 2.

Installatieplaats

Voor het beste resultaat plaatst u de zonne-energielamp op een plaats, waar direct zonlicht op het collectorpaneel 2 valt. De installatieplaats moet vrij zijn van schaduw en afdekkingen. Verzekert u zich ervan, dat het collectorpaneel 2 niet wordt beïnvloed door andere lichtbronnen dan de zon. Anders wordt het licht bij schemering niet ingeschakeld.

Ingebruikname

- ⇒ Zet de zonne-energielamp op een geschikte plaats.
- ⇒ Zet de functieschakelaar ❶ in de stand ON.

❶ **OPMERKING:**

De laadprocedure wordt alleen gestart, als de functieschakelaar ❶ op ON staat.

- ⇒ Laad de lamp voor ingebruikname op, door hem ca. 16 uur aan intensief zonlicht bloot te stellen.
- ⇒ Nadat de batterijen zijn opgeladen, gaat de lamp automatisch bij schemering aan.
- ⇒ Zet de functieschakelaar ❶ in de stand OFF om de lamp uit te schakelen.

❶ **OPMERKING:**

het kan een paar dagen duren voordat de zonne-energielamp het volledige vermogen heeft bereikt.

Reiniging

Veeg de zonne-energielamp en het collector-paneel ❷ af met een vochtige doek.

⚠ **Let op!**

- Gebruik geen agressieve of chemische schoonmaakmiddelen. Daardoor raakt het apparaat beschadigd.

Milieurichtlijnen



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Voor dit product geldt de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een toegelaten afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.

Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen afvoeren

Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere gebruiker is wettelijk verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of winkel of in een winkel.

De essentie van deze verplichting is er voor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Om de accu eruit te halen, draait u de schroeven op het collectorpaneel ❷ los en tilt u het van de zonne-energielamp af. Open het batterijvak en haal de accu eruit.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

SOLARLEUCHE KH 4102

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Solarleuchte ist zum Aufstellen im Freien vorgesehen. Sie ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.

Technische Daten

Akku:	1,2V / 900 mAh Ni-MH-Akku Typ AAA
Leuchtdauer:	bis zu 8 Stunden bei optimaler Aufladung

- Energiesparende LED (LED-Klasse 1)
- 6 x 6 cm Kollektor-Panel
- spritzwassergeschützt (IP 44)

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie nie Kinder unbeaufsichtigt mit der Solarleuchte.
- Der Erdspieß hat ein spitzen Ende. Das kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Warnung!

- Verwenden Sie die Solarleuchte niemals für andere Zwecke, als hier beschrieben. Das kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät.

- Solarleuchte (mit Kollektor-Panel)
- Erdspieß
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Funktionsschalter (OFF / ON)
- 2 Kollektor-Panel
- 3 LED
- 4 Gehäuse
- 5 Erdspieß

Produktinformationen

- Tagsüber wandeln die Solarzellen das Sonnenlicht in Strom und laden den Akku auf. Nachts / bei Dämmerung schaltet sich die Solarleuchte automatisch ein und wird mit dem gespeicherten Strom betrieben.
- Die Anzahl der Betriebsstunden hängt davon ab, wie lange und intensiv das Kollektor-Panel 2 von Sonnenlicht beschienen wurde.

Aufstellort

Für das beste Ergebnis stellen Sie Ihre Solarleuchte an einem Ort auf, wo direktes Sonnenlicht auf das Kollektor-Panel 2 fällt. Der Aufstellort muss frei von Schatten und Bedeckung sein. Stellen Sie sicher, dass das Kollektor-Panel 2 nicht von anderen Lichtquellen, außer der Sonne beeinflusst wird. Sonst wird das Licht bei Dämmerung nicht eingeschaltet.

Inbetriebnahme

- ⇒ Stellen Sie die Solarleuchte an einem geeigneten Ort auf.
- ⇒ Stellen Sie den Funktionsschalter ❶ auf die Position ON.

❶ **Hinweis:**

Der Ladevorgang wird nur gestartet, wenn sich der Funktionsschalter ❶ in Position ON befindet.

- ⇒ Laden Sie die Solarleuchte vor Inbetriebnahme auf, indem Sie sie ca. 16 Stunden intensivem Sonnenlicht aussetzen.
- ⇒ Nachdem die Batterien aufgeladen sind, schaltet sich die Solarleuchte automatisch bei Dämmerung ein.
- ⇒ Stellen Sie den Funktionsschalter ❶ in die Position OFF, um die Solarleuchte auszuschalten.

❶ **Hinweis:**

Es kann einige Tage dauern, bis die Solarleuchte ihre volle Leistungsfähigkeit erreicht hat.

Reinigung

Wischen Sie die Solarleuchte und das Kollektor-Panel ❷ mit einem feuchten Tuch ab.

⚠ **Achtung!**

- Benutzen Sie keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel. Das führt zu Beschädigungen am Gerät.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Lösen Sie zur Entnahme des Akkus die Schrauben am Kollektor-Panel ❷ und heben Sie es von der Solarleuchte. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie den Akku.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Ein-sendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende

Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com